



Distr.
GENERAL
A/31/437
16 December 1976
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать первая сессия
Пункт 85 повестки дня

ВОПРОС О НАМИБИИ

Доклад Четвертого комитета

Докладчик: г-н А.Маджид МАНГАЛ (Афганистан)

1. На своем 4-м пленарном заседании 24 сентября 1976 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей тридцать первой сессии пункт, озаглавленный:

"Вопрос о Намибии:

а) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

б) доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;

с) Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии: доклад Генерального секретаря;

д) назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии",

и передать подпункты а, б и с Четвертому комитету. Подпункт д был оставлен для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на пленарном заседании.

2. Четвертый комитет рассмотрел вопрос о Намибии на своих 30-41 и 43-45-м заседаниях в период с 22 ноября по 10 декабря.

3. На 30-м заседании 22 ноября Постоянный представитель Финляндии при Организации Объединенных Наций в своем качестве исполняющего обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии представил доклад Совета (A/31/24) 1/.

4. На этом же заседании Докладчик Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам представил главы VII и IX доклада этого Комитета (A/31/23/Add.1 и 3), касающиеся этого пункта.

5. В связи с рассмотрением этого пункта Четвертый комитет располагал докладом Генерального секретаря по вопросу о Фонде Организации Объединенных Наций для Намибии (A/31/392), представленным во исполнение пункта 12 резолюции 3400 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1975 года. Комитет также располагал следующими письмами на имя Генерального секретаря:

а) письмом Ливийской Арабской Республики от 22 января 1976 года (A/31/45-S/11939);

б) письмами исполняющего обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии от 18 мая, 20 августа и 14 сентября 1976 года (A/31/92-S/12079, A/31/181-S/12185 и A/31/213-S/12201);

с) письмами Федеративной Республики Германии от 20 июля и 31 августа 1976 года (A/31/155 и A/31/190 и Corr.1);

д) письмом Шри Ланки от 1 сентября 1976 года (A/31/197);

е) письмом Турции от 30 сентября 1976 года (A/31/237).

Помимо этого Комитет располагал письмом исполняющего обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций от 9 ноября 1976 года на имя Председателя Комитета (A/C.4/31/10).

6. Во время рассмотрения Четвертым комитетом этого пункта в работе Комитета согласно соответствующим положениям резолюции 3412 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 28 ноября 1975 года в качестве наблюдателя участвовал представитель Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) - национально-освободительного движения территории - г-н Тео-Бен Гурираб.

7. Г-н Гурираб выступил с заявлениями на 30-м заседании 22 ноября и на 45-м заседании 10 декабря.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 24 (A/31/24).

8. На своем 30-м заседании Четвертый комитет по предложению представителя Югославии и по заслушании заявления Секретаря Комитета об административно-финансовых последствиях этого предложения без возражений постановил, что сделанное на этом заседании заявление представителя СВАПО, будет в полном виде воспроизведено в отчете об этом заседании.

9. На своем 10-м заседании 26 октября Четвертый комитет удовлетворил просьбу о заслушании, в частности, касающуюся этого пункта, Генерального секретаря Всемирного Совета Мира (ВСМ) г-на Ромеша Чандры (А/С.4/31/6). Представители Всемирного Совета Мира не выступали в Комитете.

10. На своем 29-м заседании 19 ноября Четвертый комитет постановил не удовлетворять просьбу о заслушании по этому пункту представителя Национального конвента Намибии г-на Куаймы Рируако (А/С.4/31/9).

11. Общие прения по этому пункту повестки дня проводились на 31-40-м заседаниях в период с 24 ноября по 6 декабря.

12. На 32-м заседании 25 ноября представитель Саудовской Аравии представил проект резолюции (А/С.4/31/L.29). Проект резолюции гласил:

"Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание все резолюции по вопросу о Намибии, принятые Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности,

учитывая, что с того времени, как Южная Африка взяла на себя ответственность за подготовку народа Намибии к самоуправлению, прошло более полувека, в течение которого все другие подмандатные территории достигли полной независимости,

1. просит Генерального секретаря предложить без ненужной задержки представителям Южной Африки и Народной организации Юго-Западной Африки встретиться с ним в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций для обсуждения вопросов состава и повестки дня конференции, которая будет созвана Организацией Объединенных Наций в целях согласования условий, необходимых для обеспечения проведения свободных выборов в Намибии под наблюдением Организации Объединенных Наций;

2. просит далее Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии выступить в качестве связного уполномоченного и координатора между всеми сторонами, имеющими отношение к освобождению Намибии".

/...

13. На 41-м заседании 7 декабря представитель Маврикия представил семь проектов резолюций, относящихся к различным аспектам вопроса о Намибии (A/C.4/31/L.30, L.31, L.32, L.33, L.34, L.35 и L.36), авторами которых в конечном итоге стали следующие государства-члены:

а) A/C.4/31/L.30:

Алжир, Афганистан, Бенин, Ботсвана, Бурунди, Верхняя Вольта, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Ирак, Кения, Конго, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Маврикий, Мадагаскар, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Руанда, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Тунис, Уганда, Чад, Шри Ланка, Экваториальная Гвинея, Эфиопия и Югославия.

б) A/C.4/31/L.31:

Алжир, Бенин, Берег Слоновой Кости, Ботсвана, Бурунди, Верхняя Вольта, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Ирак, Кения, Колумбия, Конго, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Маврикий, Мадагаскар, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Руанда, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Тунис, Уганда, Чад, Шри Ланка, Экваториальная Гвинея, Эфиопия и Югославия.

с) A/C.4/31/L.32:

Алжир, Бенин, Берег Слоновой Кости, Ботсвана, Бурунди, Верхняя Вольта, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Ирак, Кения, Конго, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Маврикий, Мадагаскар, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Чад, Чехословакия, Шри Ланка, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия и Ямайка.

/...

a) A/C.4/31/L.33:

Алжир, Бенин, Берег Слоновой Кости, Ботсвана, Бурунди, Верхняя Вольта, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Ирак, Кения, Колумбия, Конго, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Маврикий, Мадагаскар, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Чад, Шри Ланка, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия и Ямайка.

e) A/C.4/31/L.34:

Алжир, Барбадос, Бенин, Берег Слоновой Кости, Ботсвана, Бурунди, Верхняя Вольта, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Ирак, Кения, Колумбия, Конго, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Маврикий, Мадагаскар, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Руанда, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Чад, Шри Ланка, Экваториальная Гвинея, Эфиопия и Югославия.

f) A/C.4/31/L.35:

Австралия, Алжир, Бенин, Берег Слоновой Кости, Ботсвана, Бурунди, Верхняя Вольта, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Ирак, Кения, Колумбия, Конго, Куба, Лесото, Либерия, Маврикий, Мадагаскар, Мали, Марокко, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Новая Зеландия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Тунис, Турция, Уганда, Финляндия, Чад, Шри Ланка, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия и Ямайка.

g) A/C.4/31/L.36:

Алжир, Бенин, Берег Слоновой Кости, Ботсвана, Бурунди, Верхняя Вольта, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Ирак, Кения, Конго, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Маврикий, Мадагаскар, Мали, Марокко, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан,

/...

Руанда, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Тунис, Уганда, Чад, Чехословакия, Шри Ланка, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия и Ямайка.

14. На этом же заседании представитель Финляндии представил еще один проект резолюции по этому пункту (A/C.4/31/L.37), авторами которого в конечном итоге стали следующие государства-члены: Ботсвана, Бурунди, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Замбия, Индия, Конго, Куба, Лесото, Либерия, Маврикий, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Румыния, Сенегал, Того, Турция, Уганда, Финляндия, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия и Ямайка.

/...

15. На 41, 43 и 44-м заседаниях, соответственно, 7, 9 и 10 декабря Председатель обратил внимание на заявления Генерального секретаря (A/C.4/31/L.38, A/C.4/31/L.39, A/C.4/31/L.40, A/C.4/31/L.41, A/C.4/31/L.42, A/C.4/31/L.43 и A/C.4/31/L.44), представленные в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, относительно административных и финансовых последствий проектов резолюций, перечисленных в пунктах I3a-f и I4 выше.

16. На 44-м заседании 10 декабря Четвертый комитет принял следующие решения по проектам резолюций, перечисленным в пункте I3 выше:

а) проект резолюции A/C.4/31/L.30 был принят путем заносимого в отчет голосования 108 голосами против 6 при 12 воздержавшихся (см. пункт I8 ниже, проект резолюции I). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Албания, Алжир,, Аргентина, Афганистан, Багамские острова, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Исландия, Йемен, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

/...

Голосовали Бельгия, Люксембург, Соединенное Королевство
против: Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные
Штаты Америки, Федеративная Республика Германия,
Франция.

Воздержались: Австрия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада,
Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Уругвай,
Швеция, Япония.

в) Проект резолюции A/C.4/31/L.31 был принят путем заносимого в отчет голосования 123 голосами при 4 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 18 ниже, проект резолюции II). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские острова, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

/...

Голосовали
против:

Никто не голосовал против.

Воздержались: Соединенное Королевство Великобритании и
Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки,
Федеративная Республика Германия, Франция.

/...

с) проект резолюции A/C.4/31/L.32 был принят путем заносимого в отчет голосования 120 голосами при 7 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 18 ниже, проект резолюции III). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские острова, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Бельгия, Люксембург, Малави, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германия, Франция.

/...

d) проект резолюции A/C.4/31/L.33 был принят путем заносимого в отчет голосования 118 голосами при 7 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 18 ниже, проект резолюции IV). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские острова, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Бельгия, Люксембург, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германия, Франция.

/...

е) Проект резолюции A/C.4/31/L.34 был принят путем заносимого в отчет голосования 124 голосами при 4 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 18 ниже, проект резолюции У). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские острова, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германия, Франция.

/...

f) Проект резолюции A/C.4/31/L.35 был принят без возражений (см. пункт 18 ниже, проект резолюции VI).

g) Проект резолюции A/C.4/31/L.36 был принят путем заносимого в отчет голосования 114 голосами при 13 воздержавшихся при этом никто не голосовал против (см. пункт 18 ниже, проект резолюции VII). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские острова, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Исландия, Испания, Йемен, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Бельгия, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Люксембург, Малави, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Федеративная Республика Германия, Франция.

/...

h) Проект резолюции A/C.4/31/L.37 был принят без возражений (см. пункт 18 ниже, проект резолюции VIII).

I7. Предложение о проведении голосования по проекту резолюции, о котором говорится в пункте 12 выше (A/C.4/31/L.29), не поступало. Однако на своем 44-м заседании 10 декабря Комитет по просьбе автора этого проекта постановил, что Докладчик должен при представлении доклада Комитета по этому пункту довести текст этого проекта резолюции до сведения Генеральной Ассамблеи.

/...

РЕКОМЕНДАЦИЯ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА

18. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Положение в Намибии, создавшееся в результате незаконной оккупации территории Южной Африкой

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии 2/ и соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 3/,

заслушав заявления представителя Народной организации Юго-Западной Африки, который в качестве наблюдателя принимал участие в рассмотрении данного пункта Четвертым комитетом 4/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь, в частности, на свои резолюции 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года и 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года и последующие резолюции как Генеральной Ассамблеи, так и Совета Безопасности по вопросу о Намибии, а также на консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года 5/, вынесенное в ответ на запрос, направленный Суду Советом в его резолюции 284 (1970) от 29 июля 1970 года,

принимая во внимание соответствующую резолюцию, принятую Советом министров Организации африканского единства на его двадцать седьмой очередной сессии, проходившей в Порт-Луи 6/, и впоследствии одобренную Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее тринадцатой очередной сессии в июле 1976 года,

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 24 (A/31/24).

3/ A/31/23 (части I-V), главы I, II и IV-VI; A/31/23/Add.1, глава VII; A/31/23/Add.3, глава IX.

4/ A/C.4/31/SR.30 и 45.

5/ Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1971, p.16.

6/ A/31/196 и Corr.1, приложение, резолюция 500 (XXVII).

/...

принимая во внимание политическую декларацию и резолюцию о Намибии, принятые пятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей в Коломбо в августе 1976 года 7/,

вновь подтверждая, что Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за территорию и народ Намибии и что народу Намибии должна быть дана возможность достигнуть самоопределения и независимости в рамках объединенной Намибии,

выражая глубокое сожаление по поводу продолжающегося отказа Южной Африки выполнять резолюции и решения Организации Объединенных Наций, продолжающейся незаконной оккупации Намибии Южной Африкой, грубого подавления ею народа Намибии и постоянных нарушений ею прав человека, а также ее усилий, направленных на подрыв национального единства и территориальной целостности Намибии,

решительно осуждая попытки Южной Африки увековечить посредством созыва так называемой конституционной конференции колониальную эксплуатацию ею народа и ресурсов Намибии путем извращения истинных чаяний народа Намибии,

будучи серьезно озабочена милитаризацией Намибии незаконным оккупационным режимом Южной Африки, его угрозами и актами агрессии против независимых африканских стран и насильственным переселением намибийцев с северной границы территории в военных целях,

выражая глубокое сожаление по поводу политики тех государств, которые вопреки соответствующим решениям Организации Объединенных Наций и консультативному заключению Международного Суда от 21 июня 1971 года, продолжают поддерживать дипломатические, экономические, консульские и другие отношения с Южной Африкой, якобы существующие от имени или относительно Намибии, а также военное или стратегическое сотрудничество, что в целом равносильно поддержке или содействию Южной Африке в ее игнорировании Организации Объединенных Наций,

признавая, что такое положение представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

с удовлетворением отмечая оппозицию народа Намибии незаконному присутствию Южной Африки в территории и ее расистской политике угнетения и, в особенности, успехи в его борьбе во всех ее формах за национальное освобождение под руководством Народной организации Юго-Западной Африки,

7/ A/31/197, приложение I, пункты 52-55; и там же, приложение IV, NAC/CONF.5/S/Res.3.

решительно поддерживая усилия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии при выполнении обязанностей, возложенных на него согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи,

1. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение, свободу и национальную независимость в объединенной Намибии в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и, как это признано в резолюциях 1514 (XV) и 2145 (XXI), а также в последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, а также законность его борьбы всеми имеющимися в его распоряжении средствами против незаконной оккупации его территории Южной Африкой;

2. признает, что национально-освободительное движение Намибии - Народная организация Юго-Западной Африки - является единственным и подлинным представителем народа Намибии;

3. поддерживает вооруженную борьбу народа Намибии, возглавляемого Народной организацией Юго-Западной Африки, за самоопределение, свободу и национальную независимость в объединенной Намибии;

4. призывает все государства-члены Организации Объединенных Наций предоставлять всю необходимую помощь и поддержку Народной организации Юго-Западной Африки в ее борьбе за достижение независимости и национального единства Намибии;

5. просит все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций подготовить в консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в рамках соответствующих сфер своей компетенции программы оказания помощи народу Намибии и его освободительному движению, Народной организации Юго-Западной Африки;

6. постановляет увеличить ассигнования в бюджете Совета Организации Объединенных Наций по Намибии для финансирования отделения Народной организации Юго-Западной Африки в Нью-Йорке, чтобы обеспечить должное и надлежащее представительство народа Намибии в лице Народной организации Юго-Западной Африки в Организации Объединенных Наций;

7. постановляет продолжать оплачивать расходы представителя Народной организации Юго-Западной Африки, когда об этом просит Совет Организации Объединенных Наций по Намибии;

8. решительно осуждает Южную Африку за ее упорный отказ уйти из Намибии и за ее маневры, направленные на укрепление своей незаконной оккупации этой территории;

9. решительно осуждает незаконную администрацию Южной Африки за ее агрессию против народа Намибии и его национально-освободительного движения;

/...

10. решительно осуждает незаконную администрацию Южной Африки за ее массовые репрессии против освободительного движения и народа Намибии с целью создания, в частности, атмосферы страха и террора, чтобы навязать народу Намибии фальшивую конституционную структуру, направленную на подрыв территориальной целостности и единства Намибии и увековечение безжалостной политики расовой сегрегации;

11. решительно осуждает Южную Африку за наращивание своего военного потенциала в Намибии, за ее акты агрессии против соседних с Намибией независимых африканских стран и за насильственное переселение в военных целях намибийцев с северной границы территории;

12. решительно осуждает Южную Африку за организацию так называемых конституционных переговоров в Виндхуке, направленных на увековечение политики апартеида и "хоумлендов", которая извращает представление об истинных стремлениях народа Намибии к самоопределению, свободе и национальной независимости в объединенной Намибии;

13. настоятельно призывает международное сообщество, особенно все государства-члены Организации Объединенных Наций, воздерживаться от любого признания любой власти, которую незаконный оккупационный режим может установить в соответствии с проходящими в настоящее время мошенническими конституционными переговорами или в каких-либо иных обстоятельствах в Намибии, или от сотрудничества с такой властью;

14. решительно осуждает деятельность всех иностранных корпораций, осуществляющих свои операции в Намибии при незаконной администрации Южной Африки, эксплуатирующей людские и природные ресурсы территории, и требует немедленного прекращения такой эксплуатации;

15. вновь заявляет, что деятельность этих корпораций является незаконной;

16. постановляет, что любые переговоры о независимости, касающиеся Намибии, должны проводиться между представителями Южной Африки и Народной организации Юго-Западной Африки под эгидой Организации Объединенных Наций с единственной целью обсудить способы передачи власти народу Намибии;

17. просит все государства-члены полностью сотрудничать с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в выполнении мандата, возложенного на него в соответствии с условиями и положениями резолюции 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи;

18. осуждает Южную Африку за ее упорный отказ соблюдать соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности резолюцию 385 (1976) Совета Безопасности от 30 января 1976 года;

/...

19. требует, чтобы Южная Африка прекратила распространение апартеида в Намибии и покончила со своей политикой "бантустанизации" территории, направленной на подрыв национального единства и территориальной целостности Намибии;

20. требует от Южной Африки освобождения всех намибийских политических заключенных, включая тех, кто находится в тюрьмах или под арестом в связи с нарушениями так называемых законов о внутренней безопасности, независимо от того, предъявлено ли таким намибийцам обвинение, состоялся ли над ними суд или они содержатся в заключении без предъявления обвинения, и независимо от того, содержатся ли они в Намибии или в Южной Африке;

21. заявляет, что в целях обеспечения народу Намибии возможности свободно определить свое собственное будущее настоятельно необходимо, чтобы в срочном порядке были проведены свободные выборы под эгидой и контролем Организации Объединенных Наций во всей Намибии как единого политического образования;

22. требует, чтобы Южная Африка предоставила без всяких условий всем намибийцам, находящимся в настоящее время в изгнании по политическим причинам, все возможности для их возвращения в свою страну без риска ареста, задержания, запугивания или тюремного заключения;

23. вновь заявляет, что незаконная оккупация Намибии и война, которую ведет там Южная Африка, представляют собой угрозу международному миру и безопасности;

24. заявляет, что продолжающаяся незаконная оккупация Намибии Южной Африкой представляет собой акт агрессии против народа Намибии и против Организации Объединенных Наций как законной власти по управлению этой территорией до достижения ею независимости;

25. настоятельно призывает Совет Безопасности вновь рассмотреть вопрос о Намибии, который все еще стоит в его повестке дня, и, учитывая тот факт, что Южная Африка не выполняет резолюцию 385 (1976) Совета, наложить обязательное эмбарго на поставку оружия Южной Африке;

26. просит все государства прекратить все прямые или косвенные военные консультации, совместные действия или сотрудничество с Южной Африкой и воздерживаться от них;

27. просит все государства принять эффективные меры по предотвращению набора наемников для службы в Намибии или в Южной Африке;

/...

28. просит все государства принять меры по прекращению действия всех имеющихся с Южной Африкой соглашений о предоставлении лицензий на производство оружия и запретить передачу Южной Африке любой информации, касающейся оружия и вооружений;

29. просит все государства прекратить и предотвращать:

a) любые поставки оружия и снаряжения Южной Африке;

b) любые поставки самолетов, транспортных средств или военной техники для использования вооруженными силами и полувоенными или полицейскими организациями Южной Африки;

c) любые поставки запчастей для оружия, транспортных средств или военной техники, используемых вооруженными силами и полувоенными или полицейскими организациями Южной Африки;

d) любые поставки самолетов, транспортных средств или техники так называемого двойного назначения, которые могут быть использованы Южной Африкой для военных целей;

e) любые действия в своих странах, содействующие или рассчитанные на содействие поставкам оружия, снаряжения, военных самолетов или военных транспортных средств Южной Африке и поставкам оборудования или материалов для производства и ремонта оружия и снаряжения Южной Африке и Намибии;

f) любое сотрудничество или деятельность государственных или частных корпораций совместно с Южной Африкой в развитии прямо или косвенно ядерной технологии, включая развитие ядерного потенциала расистским режимом в Южной Африке;

30. просит Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии об осуществлении настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Программа работы Совета Организации Объединенных Наций
по Намибии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Намибии,

изучив доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии 8/ и соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 9/,

напоминая о своей резолюции 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, в соответствии с которой она учредила Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в качестве законного органа, осуществляющего управление в Намибии до достижения ею независимости,

вновь подтверждая, что Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за территорию и народ Намибии и что народу Намибии должна быть предоставлена возможность достигнуть самоопределения и независимости в рамках объединенной Намибии,

с удовлетворением отмечая усилия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии при выполнении обязанностей, возложенных на него согласно резолюции 2248 (S-V) и последующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, касающимся Намибии,

1. утверждает доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии 10/, включая содержащиеся в нем рекомендации 11/, и постановляет выделить соответствующие финансовые средства для их выполнения;

2. постановляет, что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии при осуществлении резолюции 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи должен среди других функций, необходимых для полного осуществления его полномочий, продолжать выполнять следующие функции и обязанности:

8/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 24 (A/31/24).

9/ A/31/23 (части I-V), главы I, II и IV-VI; A/31/23/Add.1, глава VII; и A/31/23/Add.3, глава IX.

10/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 24 (A/31/24).

11/ Там же, пункты 272-273.

/...

- a) в качестве органа Организации Объединенных Наций:
- i) проводить ежегодный обзор политических, военных, экономических и социальных условий, отражающихся на борьбе народа Намибии за самоопределение, свободу и независимость в объединенной Намибии, и представлять доклады по этому вопросу вместе с соответствующими рекомендациями для рассмотрения и принятия мер Генеральной Ассамблеей;
 - ii) должным образом представлять Намибию для обеспечения защиты прав и интересов Намибии во всех межправительственных и неправительственных организациях, органах и конференциях;
 - iii) проводить с государствами-членами консультации в целях поощрения соблюдения резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии;
 - iv) координировать помощь, предоставляемую Намибии учреждениями Организации Объединенных Наций и другими органами в рамках системы Организации Объединенных Наций;
 - v) выступать в качестве попечителя Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии и в этом качестве руководить и управлять Фондом;
- b) в качестве органа, осуществляющего управление Намибией:
- i) периодически анализировать пагубные последствия незаконной администрации Южной Африки в Намибии;
 - ii) разрабатывать проекты и программы оказания помощи намибийцам;
 - iii) консультироваться по мере необходимости с Народной организацией Юго-Западной Африки в вопросах разработки и выполнения его программ работы;
 - iv) предлагать Программе развития Организации Объединенных Наций проекты оказания помощи намибийцам в соответствии с ресурсами, выделяемыми в рамках ориентировочных плановых заданий для Намибии;
 - v) рассматривать и утверждать ежегодный бюджет Института Организации Объединенных Наций для Намибии в Лусаке, подлежащий представлению Совету правлением Института, и выносить рекомендации в отношении общего руководства его работой;

/...

- vi) формулировать в консультации с Управлением общественной информации Секретариата политику активного распространения информации о Намибии;

3. просит Генерального секретаря в консультации с Председателем Совета Организации Объединенных Наций по Намибии усилить обслуживающие Совет подразделения в соответствии с их потребностями, с тем чтобы они могли полностью выполнить все дополнительные задачи и функции, возникающие в связи с новым положением, касающимся Намибии;

4. просит Совет Организации Объединенных Наций по Намибии разрешить Комиссару Организации Объединенных Наций по Намибии назначить резидента-представителя Комиссара в Ботсване, чтобы повысить эффективность помощи Совета намибийцам.

...
/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Активизация и координация деятельности Организации
Объединенных Наций в поддержку Намибии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Намибии,

изучив доклад Совет Организации Объединенных Наций по Намибии I2/ и соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам I3/,

ссылаясь на свои резолюции 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года и 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, а также на последующие резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о Намибии,

выражая глубокое сожаление по поводу политики тех государств, которые, вопреки соответствующим решениям Организации Объединенных Наций и консультативному заключению Международного Суда от 21 июня 1971 года I4/, продолжают поддерживать дипломатические, экономические, консульские и другие отношения с Южной Африкой, якобы существующие от имени или относительно Намибии, а также военное или стратегическое сотрудничество, что в целом равносильно поддержке или содействию Южной Африке в ее игнорировании Организации Объединенных Наций,

решительно осуждая поддержку, которую незаконная южноафриканская администрация продолжает получать от тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые сотрудничают с ней в эксплуатации природных и людских ресурсов международной территории Намибии и в дальнейшем укреплении ее незаконного и расистского господства в этой территории,

I2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 24 (A/31/24).

I3/ A/31/23 (части I-V), главы I, II и IV-VI; A/31/23/Add.1, глава VII; и A/31/23/Add.3, глава IX).

I4/ Юридические последствия продолжающегося присутствия Южной Африки в Намибии (Юго-Восточной Африке) для государств, вопреки резолюции 276 (1970) Совета Безопасности, Консультативное заключение, Доклады Международного Суда за 1971 год, стр. 16 англ. текста.

/...

1. призывает государства, которые еще не сделали этого, соблюдать соответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу о Намибии и консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года;

2. настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, порвать затрагивающие Намибию экономические отношения с Южной Африкой и принять меры, чтобы заставить правительство Южной Африки немедленно уйти из Намибии в соответствии с резолюциями 2145 (XXI) и 2248 (S-V), а также последующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, относящимися к Намибии;

3. вновь предлагает всем государствам-членам принять все надлежащие меры для обеспечения полного применения и соблюдения положений Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года 15/, и такие другие меры, которые могут оказаться необходимыми для оказания помощи в защите природных ресурсов Намибии;

4. просит Генерального секретаря подготовить обновленные списки действующих в Намибии иностранных корпораций вместе с резюме их основных операций, включая историю их деятельности в Намибии;

5. выражает удовлетворение по поводу открытия в Лусаке Института Организации Объединенных Наций для Намибии и просит все государства и специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций делать соответствующие финансовые взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии, с тем чтобы Совет Организации Объединенных Наций по Намибии мог покрывать дополнительные расходы, связанные с деятельностью Института;

6. уполномочивает Совет Организации Объединенных Наций по Намибии проводить слушания и по-прежнему запрашивать информацию об эксплуатации и закупках намибийского урана и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии;

7. уполномочивает Совет Организации Объединенных Наций по Намибии уведомить правительства государств, корпорации которых, как государственные, так и частные, действуют в Намибии, о незаконном характере таких операций и о позиции Совета в этом вопросе;

15/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 24 А (А/9624/Add.1), пункт 84.

/...

8. уполномочивает Совет Организации Объединенных Наций по Намибии установить контакт с административными органами и органами управления действующих в Намибии иностранных корпораций, обратив при этом особое внимание на корпорации, которые не находятся под непосредственным правительственным контролем, чтобы предупредить их о том, что их деятельность в Намибии является незаконной, и сообщить им о позиции Совета в этом вопросе;

9. призывает государства, которые имеют консульские представительства, обычные или почетные, в Намибии или за ее пределами, отозвать их.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Действия межправительственных и неправительственных организаций в отношении Намибии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии I6/ и соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам I7/,

ссылаясь на свою резолюцию 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, в соответствии с которой она учредила Совет Организации Объединенных Наций по Намибии с ответственностью за управление Намибией до достижения ею независимости,

ссылаясь далее на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, и на программу действий в целях полного осуществления этой Декларации, содержащуюся в ее резолюции 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, а также на все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности,

принимая во внимание заявления представителя Народной организации Юго-Западной Африки I8/, в который в качестве наблюдателя принимал участие в рассмотрении данного пункта Четвертым комитетом, и сознавая неотложную и настоятельную потребность намибийцев за пределами Намибии в конкретной помощи со стороны специализированных учреждений и других учреждений в системе Организации Объединенных Наций,

подтверждая ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в принятии всех эффективных мер в рамках их соответствующих сфер компетенции в целях обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в частности, для предоставления в порядке первоочередности моральной и материальной помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям,

I. предлагает всем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций подготовить в консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в рамках их соответствующих сфер компетенции программы оказания помощи народу Намибии и его освободительному движению - Народной организации Юго-Западной Африки;

I6/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, дополнение № 24 (A/31/24).

I7/ A/31/23 (части I и V), главы I и VI; A/31/23/Add.1, глава VII; и A/31/23/Add.3, глава IX.

I8/ A/C.4/31/SR.30 и 45.

/...

2. выражает свою признательность Программе развития Организации Объединенных Наций за установление ориентировочного планового задания для Намибии и просит ее продолжать сотрудничать с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в разработке программ помощи намибийцам;

3. просит все специализированные учреждения и другие организации и конференции системы Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о предоставлении Совету Организации Объединенных Наций по Намибии полного членства, с тем чтобы он мог участвовать в качестве органа, осуществляющего управление Намибией, в работе этих учреждений, организаций и конференций;

4. просит специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций положительно рассмотреть вопрос о том, чтобы не устанавливать взнос для Намибии в течение всего периода, пока Намибия представлена Советом Организации Объединенных Наций по Намибии;

5. просит все межправительственные и неправительственные организации, органы и конференции обеспечить защиту прав и интересов Намибии и предложить Совету Организации Объединенных Наций по Намибии принимать участие в качестве органа, осуществляющего управление Намибией, во всех мероприятиях, на которых затрагиваются такие права и интересы;

6. предлагает Совету Организации Объединенных Наций по Намибии продолжать рассмотрение этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ У

Распространение информации о Намибии

Генеральная Ассамблея,

Рассмотрев доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии 19/ и соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 20/,

ссылаясь на свои резолюции 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года и 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года и последующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу о Намибии,

19/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 24 (A/31/24).

20/ A/31/23 (части I, II и У), главы I, II и VI, A/31/23/Add.1, глава VII; и A/31/23/Add.3, глава IX. /...

подчеркивая настоятельную необходимость мобилизации мирового общественного мнения на постоянной основе в целях оказания эффективной помощи народу Намибии в достижении им самоопределения, свободы и независимости в объединенной Намибии и, в частности, усилить широкое и постоянное распространение информации о борьбе за освобождение, которую ведет народ Намибии под руководством своего освободительного движения — Народной организации Юго-Западной Африки,

вновь подтверждая важность гласности как средства содействия осуществлению мандата, предоставленного Генеральной Ассамблеей Совету Организации Объединенных Наций по Намибии, и сознавая насущную необходимость того, чтобы Управление общественной информации Секретариата активизировало свои усилия с целью ознакомить мировое общественное мнение со всеми аспектами вопроса о Намибии,

1. предлагает Совету Организации Объединенных Наций по Намибии направить миссию в штаб-квартиры специализированных учреждений и неправительственных организаций для обсуждения вопроса о распространении информации и об оказании помощи намибийцам;

2. просит Генерального секретаря дать указание Управлению общественной информации Секретариата в сотрудничестве с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии:

a) приобретать и распространять соответствующие фильмы о Намибии, включая новый фильм о Намибии, который был показан в Центральных учреждениях в День Намибии, 26 августа 1976 года;

b) подготовить в консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки фильм о положении в Намибии в настоящее время и борьбе народа Намибии за подлинную национальную независимость;

c) продолжать информационную деятельность по телевидению, радио и другими средствами массовой информации;

d) продолжать широко освещать деятельность Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и Народной организации Юго-Западной Африки по телевидению Соединенных Штатов Америки и других основных западных стран с целью мобилизации в этих странах поддержки делу достижения подлинной национальной независимости Намибии;

3. предлагает государствам-членам и Почтовой администрации Организации Объединенных Наций выпускать памятные марки, посвященные Намибии, вплоть до достижения Намибией подлинной национальной независимости;

4. просит также Генерального секретаря дать указания Управлению общественной информации продолжать предпринимать все усилия для широкой пропаганды и распространения информации с целью мобилизации общественного мнения в поддержку независимости Намибии;

/...

5. постановляет выделить соответствующие бюджетные ассигнования для покрытия дополнительных расходов, необходимых для увеличения тиража "Бюллетеня по Намибии" и публикации его на немецком языке, помимо тех языков, на которых он издается;

6. постановляет отмечать неделю, начинающуюся 27 октября, как неделю солидарности с народом Намибии и его освободительным движением - Народной организацией Юго-Западной Африки, - как это было предложено президентом Сенегала на Дакарской международной конференции по Намибии и правам человека 21/, и предлагает Совету Организации Объединенных Наций по Намибии подготовить программу празднования с этой целью;

7. просит Генерального секретаря срочно приступить в консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии к подготовке всеобъемлющей карты Организации Объединенных Наций, которая отражала бы территориальную целостность территории Намибии;

8. предлагает также Совету Организации Объединенных Наций по Намибии следить за ходом осуществления настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии доклад по этому вопросу.

21/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 24 (A/31/24, том II, приложение II, пункт 25).

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года, которой Организация Объединенных Наций постановила прекратить действие мандата Южной Африки в отношении Намибии и взять на себя прямую ответственность за эту территорию до достижения ею независимости, и резолюцию 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, в соответствии с которой она учредила Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

ссылаясь далее на свою резолюцию 3112 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, которой она назначила Совет Организации Объединенных Наций по Намибии попечителем Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии,

вновь подтверждая свою решимость продолжать осуществление своих полномочий в отношении этой территории в соответствии с резолюцией 2248 (S-V) и последующими резолюциями Генеральной Ассамблеи,

сознавая, что, взяв на себя прямую ответственность за Намибию, Организация Объединенных Наций приняла торжественное обязательство оказывать всю возможную помощь намибийскому народу в его борьбе за самоопределение, свободу и национальную независимость в объединенной Намибии,

будучи убеждена в необходимости предоставить всю возможную материальную помощь намибийцам и членам их семей, которые являются жертвами репрессивной и дискриминационной политики Южной Африки,

изучив доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии о Фонде Организации Объединенных Наций для Намибии 22/,

1. принимает к сведению доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии о деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии и одобряет содержащиеся в нем выводы и рекомендации 23/;

2. выражает свою признательность всем тем, кто сделал добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии;

3. постановляет ассигновать Фонду Организации Объединенных Наций для Намибии 300 000 долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1977 год;

22/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 24 (A/31/24), том II, приложение XIII.

23/ Там же, пункты 89-106.

/...

4. просит Генерального секретаря и Совет Организации Объединенных Наций по Намибии продолжать обращаться к правительствам, межправительственным и неправительственным организациям и частным лицам с призывами о предоставлении щедрых добровольных взносов в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии;

5. предлагает правительствам еще раз обратиться к своим национальным организациям и учреждениям с призывом о внесении добровольных взносов в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии;

6. призывает все государства, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также другие организации, имеющие особые интересы в Намибии, предоставить денежные взносы Институту Организации Объединенных Наций для Намибии через Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии;

7. выражает свою признательность специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций за их помощь намибийцам и предлагает им в консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии уделить первоочередное внимание выделению средств на оказание материальной помощи намибийскому народу;

8. предлагает специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций оказать всю необходимую помощь Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в деле осуществления его программы работы;

9. призывает все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, в частности Международную организацию труда, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирную организацию здравоохранения, Международный банк реконструкции и развития, Международный валютный фонд, Программу развития Организации Объединенных Наций, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, оказывать помощь Институту Организации Объединенных Наций для Намибии всеми возможными способами, включая предоставление специалистов, преподавателей и исследователей;

10. выражает свое удовлетворение усилиями Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по оказанию помощи намибийским беженцам;

/...

11. постановляет, что намибийцы будут и впредь иметь право на получение помощи через Программу Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки и Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки;

12. предлагает Совету Организации Объединенных Наций по Намибии представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VII

Статус наблюдателя для Народной Организации Юго-Западной Африки

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Намибии,

признавая критический этап, достигнутый в борьбе народа Намибии, и дополнительные требования и решающие задачи, поставленные перед его освободительным движением - Народной организацией Юго-Западной Африки,

принимая во внимание доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии 24/ и содержащиеся в нем рекомендации 25/,

вновь подтверждая резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу о Намибии,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 3111 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1973 года, в которой она признала Народную организацию Юго-Западной Африки в качестве подлинного представителя народа Намибии,

отмечая, что Организация африканского единства и неприсоединившиеся страны признали Народную организацию Юго-Западной Африки и пригласили ее участвовать в своих заседаниях в качестве наблюдателя,

1. приглашает Народную организацию Юго-Западной Африки участвовать в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя;
2. приглашает Народную организацию Юго-Западной Африки участвовать в сессиях и работе всех международных конференций, созываемых под эгидой Генеральной Ассамблеи, в качестве наблюдателя;
3. считает, что Народная организация Юго-Западной Африки имеет право участвовать в качестве наблюдателя в сессиях и работе всех международных конференций, созываемых под эгидой других органов Организации Объединенных Наций;
4. просит Генерального секретаря принять необходимые меры для осуществления настоящей резолюции и предоставить все средства, которые могут потребоваться.

24/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 24 (A/31/24).

25/ Там же, том I, пункты 272-273.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VIII

Программа государственности

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года, в которой она постановила взять на себя прямую ответственность за Намибию, а также на резолюцию 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, в соответствии с которой был учрежден Совет Организации Объединенных Наций по Намибии для управления этой территорией вплоть до достижения ею независимости,

учитывая, что достигнут решающий этап в борьбе намибийцев за самоопределение, свободу и независимость под руководством Народной организации Юго-Западной Африки,

признавая, что, взяв на себя прямую ответственность за Намибию, Организация Объединенных Наций и ее государства-члены также приняли определенное обязательство оказывать моральную и материальную помощь народу Намибии,

ссылаясь на свою резолюцию 2679 (XXV) от 9 декабря 1970 года, в которой она постановила учредить Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии, а также на последующие резолюции, касающиеся Фонда,

рассмотрев доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии 26/,

приветствуя торжественное открытие Института Организации Объединенных Наций для Намибии в Лусаке,

высоко оценивая меры, принятые различными специализированными учреждениями и другими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций, по оказанию помощи Намибии,

вновь подтверждая свою решимость выполнить свое обязательство в отношении народа и территории Намибии,

I. постановляет начать в поддержку государственности Намибии осуществление в рамках системы Организации Объединенных Наций всеобъемлющей программы помощи, охватывающей как настоящий период борьбы за независимость, так и первые годы независимости Намибии и включающей:

26/ Официальные отчеты Организации Объединенных Наций, тридцать первая сессия, Дополнение № 24 (A/31/24).

/...

- а) обзор и планирование мер по оказанию помощи намибийцам специализированными учреждениями и другими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций;
- б) объединение всех мер во всеобъемлющем и непрерывном плане действий;
- с) осуществление этого плана действий;

2. призывает Совет Организации Объединенных Наций по Намибии как управляющий орган этой территории разработать в консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки руководящие принципы и политику для такой программы, которая будет называться Программой государственности, и направлять и координировать осуществление этой Программы;

3. предлагает всем государствам участвовать в Программе государственности путем осуществления вспомогательных мер по оказанию помощи намибийцам и взносов в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии и в Институт Организации Объединенных Наций для Намибии;

4. призывает специализированные учреждения и другие организации и органы системы Организации Объединенных Наций участвовать в сотрудничестве с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в планировании и осуществлении Программы государственности;

5. просит Генерального секретаря предоставить необходимую помощь Совету Организации Объединенных Наций по Намибии для эффективного осуществления Программы государственности для Намибии.
